UV-C Sterilization Bedclothes Vacuum Cleaner

UVC-Sterilisations-Bettsauger

Aspirateur-stérilisateur

Moneual

HC-600 MANUAL / BENUTZERHANDBUCH

MONEUAL®

ENGLISH 2

Features & Examples of Use 3

Safety Instructions 4

Storage & Operational Instructions 5

Parts 6

How to Use & Air Freshener function 7

Cleaning Filter / Suction Hole 8

Specification 9

Troubleshooting 10

GERMAN 12

FRENCH 22

Warranty / Garantie 31

Do CAREWIN for your health!

Carewin is a UV-C sterilization bedclothes vacuum cleaner that uses UV-C sterilization to clean bedding, sofa/cushions, carpets and clothes.
Thanks to a larger suction hole and suction power generated by 600W motor, the device offers a perfect solution for removal of dust and mites.

Examples of Use

>> Bedding

>> Sofa / Cushion

>> Carpet

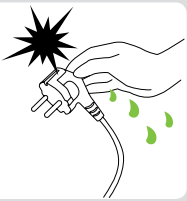
>> Clothes Sterilization

>> Baby Care

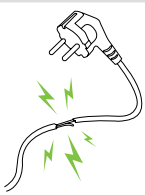
>> Rhinitis / Allergy Patients

Safety Instructions

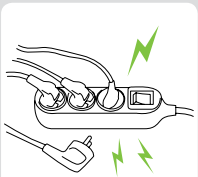
* Caution! Please follow the safety instructions to prevent death or injury.



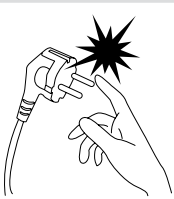
Do not touch the power plug with wet hands. There is a risk of electric shock.



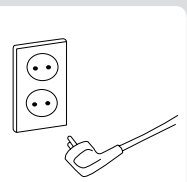
Do not bend, damage or place any heavy object on a power cable. There is a risk of electric shock.



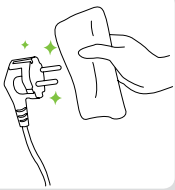
Do not use multiple plugs in a single socket. There is a risk of fire.



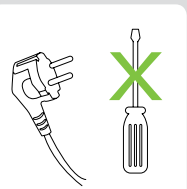
Do not touch the metal pins of a plug. There is a risk of electric shock.



Unplug the power cable from the outlet when the unit is not used for a long period of time. There is a risk of electric shock or fire.



Keep the pins clean and free of any unwanted materials using a dry cloth to clean them. There is a risk of electric shock.



Do not disassemble or modify the unit unless it is to replace parts. There is a risk of electric shock or fire.

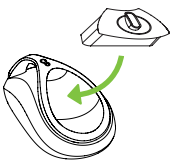
Please contact our service center to replace damaged power cable. There is a risk of electric shock or fire.

How to Store

Use a Velcro tape to tie the power cable to the handle to prevent any damage to the power plug and cable after use.

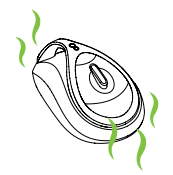
Storage & Operational Instructions

* Caution! Please follow the instructions to prevent injury or damage to property.

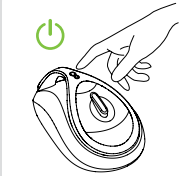


Make sure that the filter cartridge is in place before use. The entry of dust or unwanted materials can damage the unit.

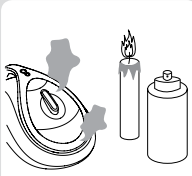
Do not operate the unit with wet filter or dustbin, There is a risk of damage to the unit.



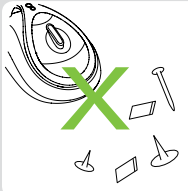
Do not use the unit with the suction hole or exhaust hole clogged. It can overheat and cause damage or fire.



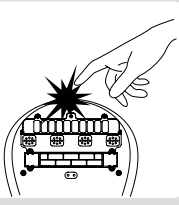
Make sure to power off the unit during operation when you carry it around. The unit or lamp can overheat and cause damage or fire.



Do not place any inflammable materials near the unit such as heater, candle and combustible spray. It can cause deformation of the unit or fire.



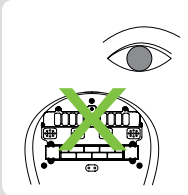
Do not vacuum any liquid, blade, pin or volatile material. There is a risk of damage, electric shock or fire.



Do not touch the bottom of the unit with your hands during operation. There is a risk of injury.

Keep out of reach of infants or children. There is a risk of injury.

If any unusual noise, smell or smoke is detected, unplug the power cable and contact the service center immediately. (note:bead rolling sound is normal when the lamp is on)



Do not shine UV ray directly into eyes or skin of a person/ animal. It can damage the eyes or skin.

Parts

Power Button

Mode Button

Mode Screen

Dustbin

Air Freshener Bin

Floor Detection Senser

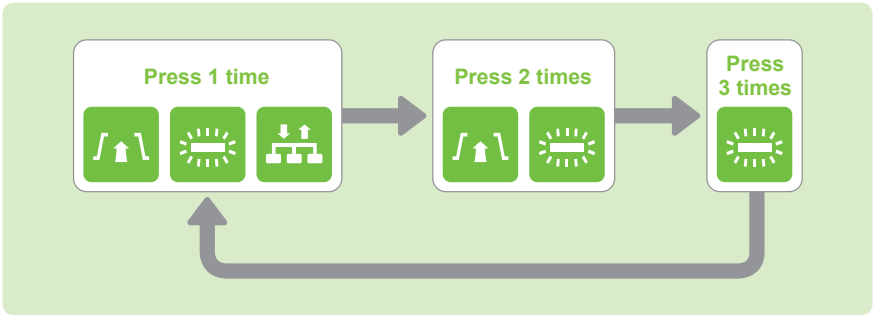
Suction Pipe (Roller)

Vibration Pad

UV-C Lamp

How to Use & Air Freshener function

How to Use



1. Power On : Press the Power button for 1 second and grab the handle to start operation.
2. Press the Mode button to select mode.
   [The mode screen(LED) turns on to indicate the cleaning mode]
3. Press the Mode button to switch cleaning modes.
   [Vacuum + UV + Vibration] / [Vacuum + UV] / [UV]
4. Power Off : Press the Power button for 1 second.

* You can switch to other mode during operation by pressing the Mode button. (Without pause)
* The UV LAMP is deactivated if the sensor detects that the unit is lifted from the floor.
* Touch handle sensor (option) : Operation pauses automatically if you release your hand from the handle and resumes when you grab it again. (Pause is temporary of convenience)

Air Freshener

The unit uses the exhaust hole for air freshening and sterilization.

* Lavender
* Jasmine
* Acacia
* Lemon
* Pinetree

Cleaning Filter / Suction Hole

Cleaning & Replacing the Filter

1. Remove the dustbin from the unit by the knob

2. Separate the filter from the dustbin

3. Separate the Pre-filter from the HEPA filter

4. Wash the dustbin and Pre-filter with water (Dry the dustbin and Pre-filter in a well-ventilated area)

5. Brush off the dust from HEPA filter with enclosed brush

6. Assemble the filter and dustbin, and return them to the unit

* Clean the filter once every first to third use.
* Replace the filter every 6 months. (depending on the environment or frequency of use)

Cleaning the Suction Hole

Remove any unwanted materials if the suction hole is clogged.

* If the suction hole is clogged, suction power is reduced and the unit makes a noise which can lead to overheating, damage or fire.
* Do not vacuum any sharp objects such as blades, pins and toothpicks.
* Unscrew the screws and remove the rolling bin to remove unwanted objects.

Certifications & Awards

reddot design award
honourable mention 2012

GOOD DESIGN
지식경제부선정

Allergy UK
THE BRITISH ALLERGY FOUNDATION
SEAL OF APPROVAL

KIPO

Specification

HC-600	
COLOR	Lime Green / Wine Red / Off White / Baby Pink / Turquoise blue
NET WEIGHT	2.2Kg
MOTOR POWER	600W
CLEANING MODE	3steps Vacuum-Vibration-Sterilization / Vacuum-Sterilization / Sterilization
UNIT SIZE (W x V x H)	220 X 340 X 170 (mm)
UV LAMP	Phillips Ultraviolet rays lamp
UV LAMP CONTROL	Sensor
DISPLAY	LED icon display
FILTER	HEPA filter
VIBRATION (per min.)	3600 RPM
VOLTAGE	220~240V
AIR FRESHENER (option)	Lavender / Jasmine / Acacia / Lemon / Pinetree
SMART HANDLE SENSOR (option)	Touch handle sensor
PLACE OF ORIGIN	South Korea

Troubleshooting

01 The unit does not operate at all.

- Please make sure to check the voltage. (100~120V / 220~240V)
- Please check the power outlet for proper electricity.
  Use other electrical device to check power supply.
- Please make sure to grab the handle.
  The touch handle sensor requires you to touch the handle to operate the unit.

02 The unit stops during operation.

- Please check whether the dustbin is full.
- Please make sure the suction hole is not clogged.
- Please make sure not to use the unit for more than 30 minutes.
  The motor overheat protector shuts down the operation temporarily in the above case.
  Clear the clogged suction hole and use after 2-3 hours.

03 The suction power is reduced and it makes a vibrating noise.

- Please check whether any large object is lodged in the suction hole or dustbin.
- Please check whether the dustbin is full.
  Remove any unwanted objects lodged in the suction hole / dustbin and empty the dustbin.

04 The UV lamp turns off during operation.

- Please make sure the unit is on the floor.
- Please check whether the target object is a dark color. (e.g. black, dark blue)
  HC-600 uses a floor detection sensor that deactivates the UV lamp if an object is a dark color or the unit is lifted from the floor more than 5cm.

05 Additional information

- The exhaust hole may have a certain smell and it does not mean the product is defective. The unit can have a rubber smell for 3 months after purchase as it is a new product.
- It is recommended to replace the filter earlier than advised if it smells due to dust particles and unwanted materials.
- Please Do not use the unit on hard surface. It may damage the vibrating Pads.

MEMO

ENGLISH 2

GERMAN 12

Funktionen und Anwendungsbeispiele 13

Sicherheitshinweise 14

Lagerung und Bedienungshinweise 15

Bestandteile 16

Bedienung und Lufterfrischer 17

Reinigung von Filter und Ansaugöffnung 18

Technische Daten 19

????? 20

FRENCH 22

Warranty / Garantie 31

Setzen Sie CAREWIN für Ihre Gesundheit ein!

Der UVC-Sterilisations-Bettsauger Carewin verwendet das UVC-Sterilisationsverfahren zur Reinigung von Bettzeug, Sofas/Kissen, Teppichen und Bekleidung. Mit einer größeren Ansaugöffnung und einer von einem 600-W-Motor erzeugten Ansaugleistung eignet sich das Gerät ausgezeichnet zur Beseitigung von Staub und Milben.

Anwendungsbeispiele

>> Bettzeug

>> Sofa / Kissen

>> Teppich

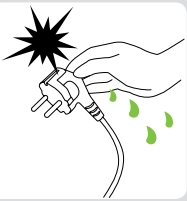
>> Sterilisation von Bekleidung

>> Säuglingspflege

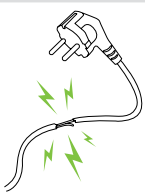
>> Rhinitis- und Allergiepatienten

Sicherheitshinweise

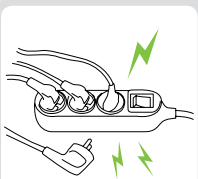
* Achtung! Beachten Sie die Sicherheitshinweise, um Verletzungen und Todesfälle zu verhindern.



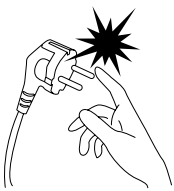
Den Netzstecker nicht mit feuchten Händen berühren.
Es besteht Stromschlaggefahr!



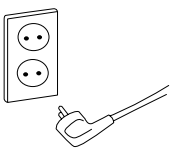
Das Netzkabel nicht abknicken, beschädigen oder mit schweren Gegenständen belasten.
Stromschlaggefahr!



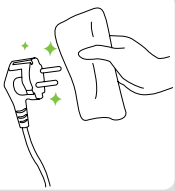
Keine Mehrfachstecker in eineEinzelbuchse stecken.
Es besteht Brandgefahr!



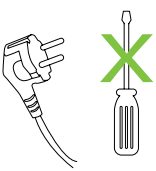
Die Metallstifte am Stecker nicht berühren.
Es besteht Stromschlaggefahr!



Ist das Gerät über längere Zeit nicht in Betrieb, das Netzkabel aus der Buchse ziehen.
Es besteht Stromschlaggefahr!



Die Stifte sauber halten und Schmutz mit einem trockenen Tuch entfernen.
Es besteht Stromschlaggefahr!



Das Gerät außer zum Auswechseln der Bestandteile nicht auseinanderbauen oder verändern.
Es besteht Stromschlag- und Brandgefahr!

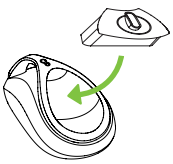
Bei beschädigtem Netzkabel den Kundendienst kontaktieren.
Es besteht Stromschlag- und Brandgefahr!

Lagerung

Befestigen Sie das Netzkabel mit einem Klettband am Handgriff, um nach der Verwendung Beschädigungen am Netzstecker und am Netzkabel zu verhindern.

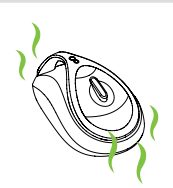
Lagerung und Bedienungshinweise

* Achtung! Beachten Sie die Hinweise, um Verletzungen und Beschädigungen zu verhindern.

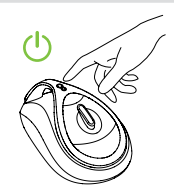


Sicherstellen, dass der Filtereinsatz richtig eingesetzt ist. Das Eindringen von Staub und anderem Material kann das Gerät beschädigen.

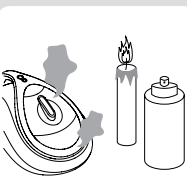
Bei feuchtem Filter oder Staubbehälter das Gerät nicht einschalten. Es können Beschädigungen oder Brandgefahr auftreten.



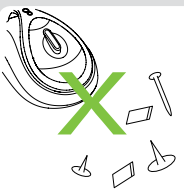
Bei verstopfter Ansaug- oder Auslassöffnung das Gerät nichtverwenden. Die Überhitzung kann Beschädigungen oder Brandgefahr verursachen.



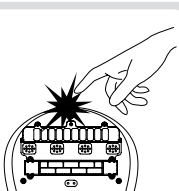
Das Gerät vor dem Transport an einen anderen Ort ausschalten. Das Gerät oder die UVC-Lampe können sonst überhitzen und Beschädigungen oder Brandgefahr verursachen.



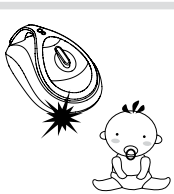
Keine brennbaren Objekte wie Heizgeräte, Kerzen oder entflammbare Sprays in Gerätnähe abstellen. Das Geräte kann sich verformen oder Brandgefahr verursachen.



Keine Flüssigkeiten, Klingen, Nägel oder flüchtige Stoffe ansaugen. Es können Beschädigungen, Stromschlag- und Brandgefahr auftreten.

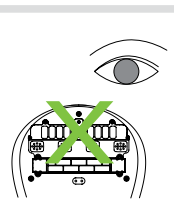


Den Geräteboden während des Betriebs nicht berühren. Es besteht Verletzungsgefahr!



Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Andernfalls besteht Verletzungsgefahr!

Bei Auftreten ungewöhnlicher Geräusche oder von Geruch oder Rauch, das Netzkabel herausziehen und sofort Kontakt mit dem Kundendienst aufnehmen. (Anm: Das Geräusch rollender Kugeln ist bei leuchtender UVC-Lampe normal.)



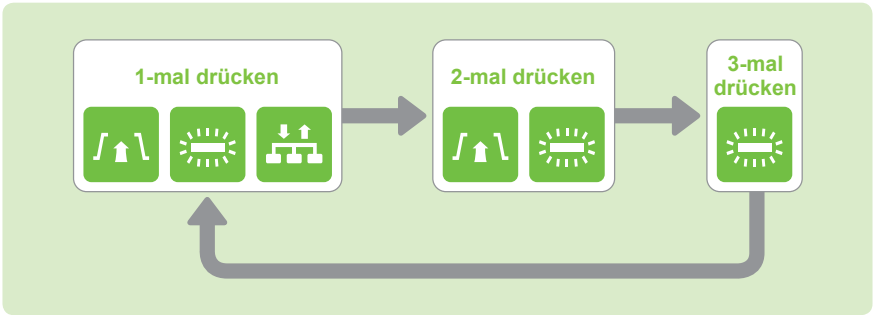
Sicherstellen, dass niemals UV-Strahlung direkt in die Augen oder auf die Haut von Menschen oder Tieren gelangt. Andernfalls können die Augen oder die Haut Verletzungen erleiden.

Bestandteile

- Netztaste
- Modustaste
- Modusanzeige
- Staubbehälter

- Lufterfrischer-Hülse
- Bodensensor
- Ansaugöffnung (Laufrolle)
- Schwingungsauflage
- UVC-Lampe

Bedienung



1. Einschalten : Die Netztaste 1 Sekunde lang drücken, das Gerät am Handgriff halten und bedienen.
2. Den gewünschten Modus durch Drücken der Modustaste wählen.
   [Die Modusanzeige (LED) zeigt den aktuellen Reinigungsmodus an.]
3. Die Modustaste drücken, um einen anderen Reinigungsmodus zu wählen.
   [Vacuum (saugen) + UV + Vibration (schwingen)] / [Vacuum (saugen) + UV] / [UV]
4. Ausschalten : Die Netztaste 1 Sekunde lang drücken.

* Der Reinigungsmodus lässt sich im Betrieb durch Drücken der Modustaste umschalten (ohne Pause).
* Die UV-Lampe schaltet sich aus, sobald der Sensor feststellt, dass das Gerät vom Boden angehoben wird.
* Berührungssensor am Handgriff (optional): Der Betrieb wird automatisch unterbrochen, sobald Ihre Hand den Handgriff nicht mehr umfasst. Wenn Sie den Handgriff wieder umfassen, setzt sich das Gerät wieder in Betrieb (die vorübergehende Betriebspause dient Ihrem Komfort).

Lufterfrischer

Das Gerät nutzt die Auslassöffnung zur Lufterfrischung und Sterilisation

* Lavendel
* Jasmin
* Akazie
* Zitrone
* Kiefer

Reinigung von Filter und Ansaugöffnung

Reinigen und Auswechseln des Filters

1. Den Staubbehälter am Griff aus dem Gerät herausziehen.

2. Den Filter aus dem Staubbehälter herausnehmen.

3. Den Vorfilter vom HEPA-Filter trennen.

4. Den Staubbehälter und den Vorfilter mit Wasser abwaschen (beide an einem gut belüfteten Ort trocknen).

5. Mit der beiliegenden Bürste den Staub vom HEPA-Filter abbürsten.

6. Den Filter und den Staubbehälter zusammensetzen und wieder in das Gerät einsetzen.

* Den Filter nach jedem ersten bis dritten Einsatz des Geräts reinigen.
* Den Filter alle 6 Monate auswechseln (je nach Umgebungsbedingungen oder Einsatzhäufigkeit).

Reinigen der Ansaugöffnung

Bei Verstopfung der Ansaugöffnung störende Gegenstände entfernen.

* Bei Verstopfung der Ansaugöffnung lässt die Saugleistung nach und es entsteht ein unnormales Geräusch. Es besteht die Gefahr von Überhitzung, Beschädigung oder Brandausbruch.
* Keine scharfen Gegenstände wie Klingen, Nägel oder Zahstocher aufsaugen.
* Zum Entfernen störender Gegenstände die Laufrolle durch Lösen der Schrauben herausnehmen.

Zertifizierungen und Auszeichnungen

reddot design award
honourable mention 2012

Technische Daten

HC-600	
FARBE	neongrün / weinrot / cremefarben / babyrosa / türkisblau
NETTOGEWICHT	2.2Kg
MOTORLEISTUNG	600W
REINIGUNGSMODUS	3 Stufen Saugen-Schwingen-Sterilisation / Saugen-Sterilisation / Sterilisation
GERÄTEABMESSUNGEN (BxTxH)	220 X 340 X 170 (mm)
UV-LAMPE	Phillips UV-Lampe
STEUERUNG DER UV-LAMPE	Sensor
ANZEIGE	LED-Icon-Anzeige
FILTER	HEPA-Filter
SCHWINGUNG (pro Min.)	3600/min
SPANNUNG	220~240V
LUFTERFRISCHER (optional)	Lavendel / Jasmin / Akazie / Zitrone / Kiefer
INTELLIGENTER HANDGRIFFSENSOR (optional)	Berührungssensor am Handgriff
HERSTELLUNGSORT	Südkorea

01 Das Gerät lässt sich nicht einschalten.

- Prüfen Sie die Spannung (100~120 V / 220~240 V).
- Prüfen Sie, ob die Steckdose die richtige Spannung aufweist.
  Die Spannung der Steckdose durch Anschließen eines anderen Elektrogeräts prüfen.
- Stellen Sie sicher, dass Sie den Handgriff richtig umfassen.
  Sie müssen den Handgriffsensor berühren, damit das Gerät seinen Betrieb aufnimmt.

02 The unit stops during operation.

- Prüfen Sie, ob der Staubbehälter voll ist
- Stellen Sie sicher, dass die Ansaugöffnung nicht verstopft ist
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht länger als 30 Minuten in Betrieb ist.
  Der Überhitzungsschutz des Motors schaltet in diesem Fall vorübergehend ab.
  Reinigen Sie die verstopfte Ansaugöffnung und schalten Sie das Gerät nach 2 bis 3 Stunden wieder ein.

03 The suction power is reduced and it makes a vibrating noise.

- Prüfen Sie, ob sich ein größerer Gegenstand
  in der Ansaugöffnung oder im Staubbehälter befindet.
- Prüfen Sie, ob der Staubbehälter voll ist.
  Unerwünschte Gegenstände aus der Ansaugöffnung oder aus dem Staubbehälter entfernen und den Staubbehälter leeren.

04 The UV lamp turns off during operation.

- Sicherstellen, dass das Gerät auf dem Boden aufliegt.
- Prüfen Sie, ob das zu reinigende Objekt eine dunkle Farbe aufweist
  (z.B. schwarz oder dunkelblau) (HC-600).
  Das Modell HC-600 verwendet einen Bodensensor, der die UV-Lampe deaktiviert, wenn ein Gegenstand eine dunkle Farbe aufweist oder das Gerät mehr als 5 cm vom Boden abgehoben wird.

05 Additional information.

- Strömt aus der Auslassöffnung ein Geruch aus, muss das Gerät nicht defekt sein.
  Das Neugerät kann bis zu 3 Monate nach dem Kauf einen Gummigeruch aufweisen.
- Es ist ratsam, den Filter häufiger als empfohlen auszuwechseln, wenn er nach Staub oder unerwünschten Materialien riecht.
- Das Gerät nicht auf harten Oberflächen einsetzen.
  Andernfalls könnten die Schwingungsauflagen Schaden nehmen.

MEMO

ENGLISH 2

GERMAN 12

FRENCH 22

Fonctionnement et exemples d'application 23

Consignes de sécurité 24

Stockage et mode d'utilisation 25

Composantes 26

Utilisation et rafraîchisseur d'air 27

Nettoyage du filtre et de l'ouverture d'aspiration 28

Fiche technique 29

????? 30

Warranty / Garantie 31

Utilisez CAREWIN pour votre santé!

L'aspirateur-stérilisateur de lit UVC Carewin utilise le procédé de stérilisation par UVC pour nettoyer de la literie, des canapés et coussins, des tapis et de l'habillement. Grâce à une large ouverture d'aspiration et à une puissance d'aspiration générée par un moteur à 600 watts, cet appareil est parfait pour éliminer la poussière et les acariens.

Domaines d'application

>> Literie

>> Canapés / Coussins

>> Tapis

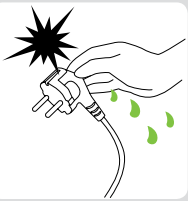
>> Stérilisation de vêtements

>> Soins aux nourrissons

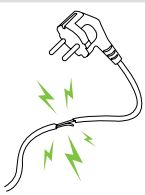
>> Patients atteints de rhinite et allergiques

Consignes de sécurité

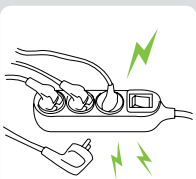
* Attention! Respectez les consignes de sécurité pour écarter tout danger de blessure ou de mort.



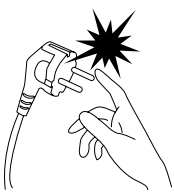
Ne pas toucher la prise avec des mains humides.
Risque d'électrocution!



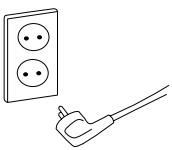
Ne pas plier, abîmer ou charger le câble avec des objets lourds. Risque d'électrocution!



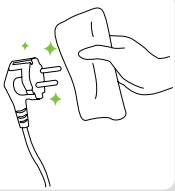
Ne pas brancher de prises mâles multiples dans une prise femelle simple.
Risque d'incendie!



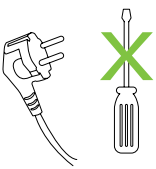
Ne pas toucher les tiges métalliques de la prise.
Risque d'électrocution!



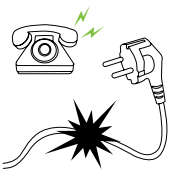
Si l'appareil doit rester longtemps inutilisé, débrancher le câble d'alimentation.
Risque d'électrocution!



Garder les fiches propres et éliminer les impuretés avec un chiffon sec.
Risque d'électrocution!



Ne pas démonter ou modifier l'appareil sauf pour changer les pièces.
Risque d'électrocution et d'incendie!



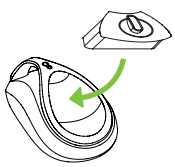
Si le câble d'alimentation est endommagé, contacter le SAV.
Risque d'électrocution et d'incendie!

Stockage

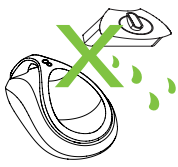
Fixer le câble d'alimentation à la poignée avec une bande agrippante pour éviter la détérioration de la prise et du câble d'alimentation après utilisation.

Stockage et mode d'utilisation

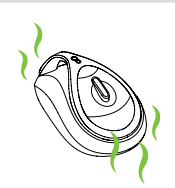
* Attention! Respectez les consignes de sécurité pour écarter tout danger de blessure ou de mort.



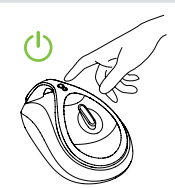
S'assurer que la garniture de filtre est bien en place. L'infiltration de poussière et d'autres matières peut endommager l'appareil.



Ne pas allumer l'appareil si le filtre ou le réservoir à poussière sont humides. Cela pourrait entraîner des détériorations ou un risque d'incendie.

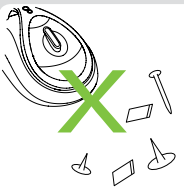


Ne pas utiiser l'appareil si l'ouverture d'aspiration ou d'évacuation est bouchée. La surchauffe peut entraîner des détériorations ou un risque d'incendie.

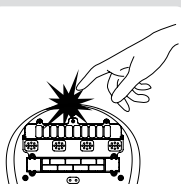


Eteindre l'appareil avant de le déplacer sinon celui-ci ou la lampe UVC peuvent surchauffer et entraîner des détériorations ou un risque d'incendie.

Ne pas poser d'objets inflammables comme des appareils chauffants, des bougies ou des sprays inflammables à proximité de l'appareil. L'appareil pourrait se déformer ou provoquer un incendie.



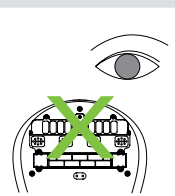
Ne pas aspirer de liquides, lames, clous ou substances volatiles. Cela pourrait entraîner des détériorations ou un risque d'électrocution et d'incendie.



Ne pas toucher le fond de l'appareil pendant son fonctionnement.
Risque de blessures!

Garder l'appareil hors de portée des enfants, sinon ils risquent de se blesser.

En cas de bruits anormaux d'odeur ou de fumée, débrancher le câble d'alimentation et contacter tout de suite le SAV.
(Nota : le bruit de roulement des billes est normal quand la lampe UVC est allumée).



S'assurer de ne jamais diriger les rayons UV directement vers les yeux ou la peau de personnes ou d'animaux sinon cela pourrait provoquer des lésions oculaires ou cutanées.

Composantes

Touche d'alimentation

Touche mode

Affichage du mode

Réservoir à poussière

Manchon rafraîchisseur d'air

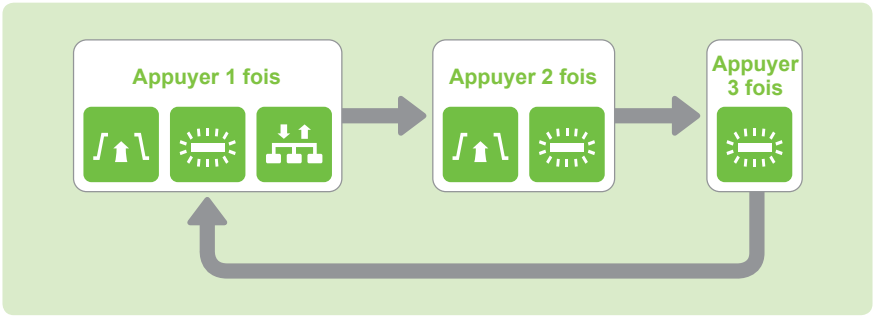
Capteur du fond

Ouverture d'aspiration (rouleau)

Vibreur

Lampe UVC

Utilisation



1. Mise en marche : appuyer pendant 1 seconde sur la touche d'alimentation, tenir et manœuvrer l'appareil par la poignée.
2. Choisir le mode souhaité en appuyant sur la touche mode.
   [L'affichage du mode (LED) indique le mode de nettoyage en cours.]
3. Appuyer sur la touche mode pour choisir un autre mode de nettoyage.
   [Vide (aspiration) + UV + vibrations] / [Vide (aspiration) + UV] / [UV]
4. Éteindre : appuyer pendant 1 seconde sur la touche d'alimentation.

* Vous pouvez changer de mode de nettoyage en cours d'utilisation en appuyant sur la touche mode (sans pause).
* La lampe à UV s'éteint dès que le capteur détecte que l'appareil est soulevé du sol.
* Détecteur de contact (en option) sur la poignée : l'appareil cesse automatiquement de fonctionner dès que votre main ne touche plus la poignée. Si vous ressaisissez la poignée, l'appareil se remet en marche (la pause temporaire est prévue pour votre confort).

Rafraîchisseur d'air

L'appareil utilise l'ouverture d'évacuation pour rafraîchir et purifier l'air

* Lavande
* Jasmin
* Acacia
* Citron
* Pin

Nettoyage du filtre et de l'ouverture d'aspiration

Nettoyage et changement du filtre

1. Extraire le réservoir à poussière de l'appareil en le tenant par la poignée.

2. Sortir le filtre du réservoir à poussière.

3. Séparer le préfiltre du Filtre HEPA.

4. Laver le réservoir à poussière et le préfiltre à l'eau (les faire sécher tous deux dans un endroit bien aéré).

5. Enlever la poussière du filtre HEPA avec la brosse fournie.

6. Assembler le filtre et le réservoir à poussière et les remettre dans l'appareil.

* Nettoyer le filtre une fois sur trois après avoir utilisé l'appareil.
* Changer le filtre tous les 6 mois.(suivant les conditions ambiantes ou la fréquence d'utilisation)

Nettoyage de l'ouverture d'aspiration

Si l'ouverture d'aspiration est bouchée, enlever les objets qui l'obstruent.

* Si l'ouverture d'aspiration est bouchée, la puissance d'aspiration diminue peu à peu et on entend un bruit anormal. Il y a un risque de surchauffe, détérioration ou déclenchement d'incendie.
* Ne pas aspirer des objets contondants comme des lames, clous ou cure-dents.
* Pour enlever les objets gênants, sortir le rouleau en défaisant les vis.

Certifications et prix

reddot design award
honourable mention 2012

GOOD DESIGN
지식경제부선정

Allergy UK
THE BRITISH ALLERGY FOUNDATION
SEAL OF APPROVAL

KIPO

Fiche technique

HC-600	
COULEUR	Vert fluo / bordeaux / crème / rose layette / bleu turquoise
POIDS NET	2.2Kg
PUISSANCE DU MOTEUR	600W
MODE DE NETTOYAGE	3 niveaux Aspiration-vibration-stérilisation / Aspiration stérilisation / Stérilisation
DIMENSIONS DE L'APPAREIL(LxPxH)	220 X 340 X 170 (mm)
LAMPE UV	Lampe UV Phillips
COMMANDE DE LA LAMPE UV	Capteur
AFFICHAGE	Ecran à icônes LED
FILTRE	Filtre HEPA
VIBRATIONS (par min.)	3600/min
TENSION	220~240V
RAFRAICHISSEUR D'AIR (en option)	Lavande / Jasmin / Acacia / Citron / Pin
CAPTEUR INTELLIGENT DANS POIGNEE (en option)	Capteur de contact sur la poignée
LIEU DE FABRICATION	Corée du Sud

01 Impossible de mettre l'appareil en marche.

- Vérifier la tension (100~120V / 220~240V).
- Vérifier si la prise est à la bonne tension.
  Vérifier la tension de la prise en branchant un autre appareil électrique.
- Assurez-vous que vous tenez bien la poignée.
  Vous devez toucher le capteur de la poignée pour mettre l'appareil en marche.

02 L'appareil s'arrête en cours de fonctionnement.

- Vérifiez si le réservoir à poussière n'est pas plein.
- Assurez-vous que l'ouverture d'aspiration n'est pas bouchée.
- Assurez-vous que l'appareil ne fonctionne pas plus de 30 minutes.
  La sécurité anti-surchauffe du moteur éteint temporairement l'appareil dans ce cas.
  Nettoyez l'ouverture d'aspiration bouchée et remettez l'appareil en marche au bout de 2 ou 3 heures.

03 Baisse de la puissance d'aspiration et bruit de vibration.

- Vérifiez qu'aucun gros objet ne se trouve dans l'ouverture d'aspiration ou dans le réservoir à poussière
- Vérifiez que le réservoir à poussière n'est pas plein.
  Retirer les objets indésirables de l'ouverture d'aspiration ou du réservoir à poussière et vider le réservoir à poussière.

04 La lampe UV s'éteint en cours de fonctionnement.

- Assurez-vous que l'appareil repose sur son fond.
- Vérifiez si l'objet à nettoyer est de couleur foncée
  (par exemple noir ou bleu foncé) (HC-600).
  Le modèle HC-600 est équipé dans son fond d'un capteur qui coupe la lampe UV si un objet a une couleur foncée ou si l'appareil est soulevé du sol de plus de 5cm.

05 Informations complémentaires.

- Si l'ouverture d'aspiration dégage une odeur, l'appareil n'est pas forcément défectueux.
  Un appareil neuf peut sentir le caoutchouc pendant 3 mois après son achat.
- Il est conseillé de changer le filtre plus souvent qu'il n'est recommandé s'il a une odeur de poussière ou de substance indésirable.
- Ne pas utiliser l'appareil sur des surfaces dures.
  Ceci pourrait endommager les vibrateurs.

Warranty / Garantie

Warranty card / Garantiekarte / Bon de garantie

PRODUCT	PRODUKT	PRODUKT	HC-600
DATE OF PURCHASE	DATE D'ACHAT	KAUFDATUM	
SERIAL NO	NUMERO DE SERIE	SERIENNUMMER	
AUTHORIZED AGENT	REVENDEUR AGREE	AUTORISIERTER FACHHÄNDLER	
CONTACT INFO	COORDONNEES	KONTAKTDATEN	

* One year limited warranty.
* IMPORTANT : Warranty only valid for purchase from our authorized agents.
Unless this warranty is null and void.

* La garantie est de 2 ans.
* IMPORTANT : La garantie n'est valable qu'en cas d'achat chez un revendeur agréé.
Sinon, la garantie n'est pas valable.

* Die Garantie gilt für die Dauer von 2 Jahren.
* WICHTIG : Die Garantie ist nur beim Kauf von einem autorisierten Fachhändler gültig.
Andernfalls ist die Garantie ungültig.

The warranty does NOT cover the following

1. Malfunctions resulting from negligence or abnormal use.
2. Malfunctions resulting from natural disaster.
3. Malfunctions caused by repair or modification from none of official agent.
4. Malfunctions resulting from not following all safety instructions.
5. Replacement of consumable parts.

Die Garantie deckt die folgenden Mgngel NICHT ab :

1. Durch Fahrlässigkeit oder unsachgemäße Verwendung verursachte Defekte.
2. Durch Naturkatastrophen ausgelöste Defekte.
3. Defekte, die durch eine Reparatur oder eine Umrüstung verursacht wurden, die nicht durch einen offiziellen Fachhändler erfolgt ist.
4. Defekte, die durch Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise verursacht wurden.
5. Ersatz des Verbrauchsmaterials.

La garantie NE COUVRE PAS les défaillances suivantes :

1. Défaillances dues à la négligence ou à une utilisation incorrecte.
2. Défaillances dues à des catastrophes naturelles.
3. Défaillances dues à une réparation ou une transformation non réalisée par un revendeur agréé.
4. Défaillances dues au non-respect des consignes de sécurité.
5. Remplacement des consommables.

MONEUAL®

www. moneual.com

Moneual Europe GmbH

Ludwig-Erhard-Str. 1A, Eingang B 65760 Eschborn, Germany

Tel. +49 6196 773 0755 | Fax. +49 6196 773 0754 | E-mail. eusales@moneual.com